

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

28 MAI 1969.

Projet de loi majorant la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

Le Groupe de travail chargé de l'étude du statut social des travailleurs indépendants a remis son rapport au sujet de l'amélioration dudit statut.

Le Gouvernement entreprend dès à présent une étude approfondie de ce document.

Les conclusions en seront tirées dans les meilleurs délais et le Parlement sera, en temps voulu, saisi d'un projet, notamment en ce qui concerne la pension des travailleurs indépendants, qui devra s'inscrire dans une politique générale d'amélioration du statut social des travailleurs indépendants.

Cette perspective ne peut cependant retarder l'exécution du programme gouvernemental qui prévoit une augmentation des pensions aux 1^{er} juillet de chacune des années 1969, 1970 et 1971.

Le présent projet réalise cette mesure. Considéré, pour les raisons développées ci-dessus, comme un projet transitoire, il se limite à l'année 1969 et propose une augmentation de 4 % à partir du 1^{er} juillet 1969.

Ce caractère transitoire a également amené le Gouvernement à situer la majoration au moment du paiement par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie. Cette formule, outre qu'elle évitera une révision de tous les dossiers, permettra à tous les pensionnés de bénéficier de la mesure proposée dès l'entrée en vigueur de la loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

28 MEI 1969.

Ontwerp van wet houdende verhoging van het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEREN,

De Werkgroep belast met de studie van het sociaal statuut der zelfstandigen heeft haar verslag neergelegd in verband met de verbetering van genoemd statuut.

Onmiddellijk heeft de Regering een grondige studie van dit document aangevat.

Binnen de kortst mogelijke tijd zullen er de nodige gevolgtrekkingen uitgehaald worden en bij het Parlement zal te rechter tijd, onder meer op stuk van pensioen, een ontwerp aanhangig gemaakt worden dat zal dienen gezien binnen het kader van een algemene politiek, tot verbetering van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Dit vooruitzicht mag echter de uitvoering van het Regeringsprogramma niet vertragen, dat een verhoging van het pensioen voorziet op 1 juli van elk der jaren 1969, 1970 en 1971.

Onderhavig ontwerp verwezenlijkt deze maatregel. Daar het, om de hierboven aangeduide redenen, als een overgangsentwerp dient gezien, beperkt het zich tot het jaar 1969, en stelt vanaf 1 juli 1969 een verhoging voor van 4 %.

Dit karakter van overgangsentwerp heeft de Regering ertoe aangezet de verhoging door te voeren op het ogenblik van de betaling door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen. Deze formule vermijdt een herziening van alle dossiers en zal het mogelijk maken dat alle gepensioneerden, vanaf de inwerking-treding van de wet, van de voorgestelde maatregel genieten.

A titre d'exemple, la majoration de 4 % se traduira comme suit pour une pension de ménage prenant cours à 65 ans :

Taux de base	F	30.000
Majoration prévu par le projet		1.200
	F	31.200
Indexation (+ 27,5 %)		8.580
	F	39.780

Le tableau suivant indique la portée de la majoration pour les différentes catégories de bénéficiaires. Il établit la comparaison entre la pension actuelle (taux de base + 27,5 % en raison de l'indexation qui sort ses effets le 1^{er} mai 1969) et la pension qui résultera, à indexation égale du présent projet.

Catégories de bénéficiaires	Pension actuelle	Pension à partir du 1-7-1969
<i>Pension de retraite de ménage</i> prenant cours au plus tôt à :		
65 ans	38.250	39.780
66 ans	39.525	41.106
67 ans	40.800	42.432
<i>Pension de retraite d'isolé</i> pre- nant cours au plus tôt à :		
65 ans	25.500	26.520
66 ans	26.392	27.448
67 ans	27.285	28.376
(60, 61 et 62 ans pour les fem- mes) :		
<i>Pension de survie</i>	25.500	26.520

Les majorations prévues par le présent projet peuvent être réalisées sans qu'il soit nécessaire de faire appel à des ressources nouvelles.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre des Classes moyennes,
CH. HANIN.

De verhoging met 4 % zal voor een gezinspensioen dat ingaat op de leeftijd van 65 jaar als volgt tot uiting komen :

Basisbedrag	F	30.000
Verhoging voorzien door het ontwerp		1.200
	F	31.200
Indexatie (+ 27,5 %)	F	8.580
	F	39.780

De hiernavolgende tabel duidt de draagwijdte aan van de verhoging voor de verschillende categorieën van gerechtigden. Hij vergelijkt het huidig pensioen (basisbedrag + 27,5 % ingevolge de indexatie die per 1 mei 1969 uitwerking heeft) met het pensioen dat, bij gelijke indexatie, uit de toepassing van het ontwerp zal voortvloeien.

Categorieën van gerechtigden	Huidig pensioen	Pensioen vanaf 1-7-1969
<i>Rustpensioen voor een gezin dat</i> ten vroegste ingaat op :		
65 jaar	38.250	39.780
66 jaar	39.525	41.106
67 jaar	40.800	42.432
<i>Rustpensioen voor een alleen- staande dat ten vroegste ingaat</i> op :		
65 jaar	25.500	26.520
66 jaar	26.392	27.448
67 jaar	27.285	28.376
(60, 61 of 62 jaar voor de vrou- wen) :		
<i>Overlevingspensioen</i>	25.500	26.520

Ten slotte kunnen de door onderhavig ontwerp voorziene verhogingen verwezenlijkt worden zonder dat het nodig is op nieuwe inkomsten beroep te doen.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, de draagwijdte van het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen te onderwerpen.

De Minister van Middenstand,
CH. HANIN.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Classes moyennes est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

§ 1^{er}. Les montants de base des pensions de retraite et de survie, accordées en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants, sont, au moment du paiement par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, majorés de 4 %.

Sur ces montants ainsi majorés sont appliquées les dispositions de l'article 43, §§ 1 et 3 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

§ 2. En vue du calcul de l'indemnité d'adaptation, la pension de survie, dont question à l'article 12 de l'arrêté royal n° 72 susvisé, s'entend de la pension de survie dûment majorée conformément aux dispositions du § 1^{er}, à condition que l'événement qui justifie l'octroi de l'indemnité d'adaptation se situe après le 31 mai 1969.

ART. 2.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1969.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 1969.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre des Classes moyennes,***Ch. HANIN.****ONTWERP VAN WET****BOUDEWIJN,**

KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende oprichting van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Middenstand is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

§ 1. De basisbedragen van de rust- en overlevingspensioenen, toegekend krachtens het pensioenstelsel der zelfstandigen, worden, bij hun uitbetaling door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, verhoogd met 4 %.

Op de aldus verhoogde bedragen worden de bepalingen toegepast van artikel 43, §§ 1 en 3 van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

§ 2. Met het oog op de berekening van de aanpassingsvergoeding, dient onder het overlevingspensioen, waarvan sprake in artikel 12 van bovenbedoeld koninklijk besluit n° 72, verstaan het overeenkomstig § 1 naar behoren verhoogd overlevingspensioen, op voorwaarde dat de gebeurtenis die de toekenning van de aanpassingsvergoeding meebrengt, plaats vindt na 31 mei 1969.

ART. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1969.

Gegeven te Brussel, 27 mei 1969.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Minister van Middenstand,***Ch. HANIN.**